S/1999/353
28 March 1999
ARABIC

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ٢٧ آذار / مارس ١٩٩٩ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة فيبعثة الدائمة
ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نسخة من الرسالة المؤرخة ٢٥ آذار / مارس ١٩٩٩ الموجهة من السيد جيفادين جوفانوفيتش وزير الخارجية الاتحادي في جمهورية يوغوسلافيا الاتحدية إلى السيد كنوت فولبايك وزير خارجية مملكة النرويج والرئيس الحالي لمنظمة الأمان وتعاون في أوروبا (انظر المرفق).

وسوف أغدو ممتنا إذا تفضلتم بتعيم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس
الأمن.

(توقيع) فلاديسلاف جوفانوفيتش
القائم بالأعمال بالنيابة

مرفق

رسالة مؤرخة ٢٥ آذار / مارس ١٩٩٩ موجهة من وزير
خارجية يوغوسلافيا إلى وزير خارجية النرويج والرئيس
الحالي لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا

في ٢٤ آذار / مارس ١٩٩٩ شُنِّتْ بلدان منظمة حلف شمال الأطلسي "ناتو" بقيادة الولايات المتحدة عدواً صارخاً ضد جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية التي هي دولة أوروبية مستقلة ذات سيادة وعضو من الأعضاء المؤسسين للأمم المتحدة وعضو في منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، إن هذا العمل العدوانى الإجرامي منقطع النظير الذي يشكل تأييده واضحًا للنزعنة الانفصالية والإرهاب قد أدى بالفعل إلى حدوث خسائر جسيمة في الأرواح وتدمير واسع النطاق للهيكل الأساسى المدنية في جميع أنحاء يوغوسلافيا مما سبب معاناة بشرية هائلة.

ونظرًا لأن استمرار عدوان "ناتو" على يوغوسلافيا يمثل انتهاكًا صارخًا لميثاق الأمم المتحدة فإنهنـي أدعوكـم إلى القيام دون تأخير بعقد دورة استثنائية للمجلس الدائم لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا.

وأنا أتوقع من المجلس الدائم أن ينظر من جميع النواحي في النتائج المترتبة على هذا العدوان التخريبي، وأن يتخذ ما تملـيه مسؤولياته من تدابير مناسبة لإدـانـة ووقف هذا العـدوـانـ الذي يـشكـلـ خطـراـ كبيرـاـ على السلام والاستقرار في أوروبا.

لقد اتـضـحـ الآـنـ أنـ قـرـارـكـمـ الـمـتـخـذـ منـ جـانـبـ وـاحـدـ بـدـونـ دـاعـ وـالـقـاضـيـ بـالـاـنـسـحـابـ الـكـامـلـ لـبعـثـةـ التـحـقـقـ فـيـ كـوـسـوـفـوـ التـابـعـةـ لـمـؤـتمـرـ الـأـمـنـ وـالـتـعـاوـنـ فـيـ أـورـوـبـاـ اـعـتـبارـاـ مـنـ ١٩ـآـذـارـ /ـ مـارـسـ ١٩٩٩ـ كانـ جـزـءـاـ مـنـ السـيـنـارـيوـ المـدـبـرـ مـسـبـقاـ الـمـؤـلـفـ مـنـ خـطـوـاتـ تـحـضـيرـةـ مـتـضـافـرـةـ لـلـعـدوـانـ الـذـيـ شـنـهـ "ـنـاتـوـ"ـ ضـدـ جـمـهـورـيـةـ يـوغـوسـلـافـيـاـ الـاـتـحـادـيـةـ.ـ ولـذـلـكـ فـأـنـاـ أـعـتـبـرـ أـنـكـمـ قـدـ خـرـقـتـ مـنـ جـانـبـ وـاحـدـ الـاـتـفـاقـ بـيـنـ جـمـهـورـيـةـ يـوغـوسـلـافـيـاـ الـاـتـحـادـيـةـ وـمـنـظـمـةـ الـأـمـنـ وـالـتـعـاوـنـ فـيـ أـورـوـبـاـ.

وأنا مستعد لأن أحضر شخصياً اجتماع المجلس الدائم.

وأرجو أن تفضلوا بتعظيم هذه الرسالة على جميع أعضاء منظمة الأمن والتعاون في أوروبا.

(توقيع) جينادي جوفانوفيتش